



**Постоянный Форум по вопросам
коренных народов****Восьмая сессия**

Нью-Йорк, 18–29 мая 2009 года

Пункты 3 и 4 предварительной повестки дня*

Выполнение рекомендаций Постоянного форума:

- а) экономическое и социальное развитие;**
- б) женщины, принадлежащие к коренному населению**
- с) второе Международное десятилетие коренных народов мира**

Права человека: а) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов; б) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и другими специальными докладчиками

Информация, полученная от правительств**Боливия***Резюме*

Во исполнение сообщения от 19 ноября 2008 года Министерство иностранных дел имеет честь настоящим препроводить данный документ для рассмотрения на восьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов.

Боливия переживает один из важнейших периодов в своей истории. Под воздействием общественных движений, одним из основных элементов которых являются организации коренного исконного сельского населения и межкультурные общины, сформировалась новая страна — этот период начался в 2000 году с «войны за воду», затем в октябре 2003 года имела место «газовая война», а кульминацией всех этих событий стала историческая победа на выборах Эво Моралиса Аимы — первого президента, выходца из коренного населения.

* E/C.19/2009/1.



В этом контексте на правительстве лежит обязанность обеспечивать защиту прав коренных народов, гарантировать эти права и поощрять их. Сегодня группы коренного исконного сельского населения и межкультурные общины осуществляют свой суверенитет, принимают решения, касающиеся государственной и политической деятельности. Ранее же к крестьянам, принадлежащим к коренному населению, относились как к отдельной группе общества и почти патерналистски. В настоящее время коренное сельское население является частью национальной и многонациональной идентичности.

В этой связи следует отметить усилия Боливии по принятию Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая была одобрена 13 сентября 2007 года, и ее последующее принятие в качестве закона Республики № 3760 от 7 ноября 2007 года.

Следует подчеркнуть национализацию углеводородов и других природных ресурсов, а также достижения, связанные с искоренением неграмотности благодаря солидарности и сотрудничеству народов и правительств Кубы и Венесуэлы. Этот процесс увенчался опубликованием в Кочабамбе 20 декабря 2008 года заявления, в котором отмечается, что Боливия стала третьим государством в Латинской Америке, избавившимся от неграмотности.

В качестве кульминационного момента процесса институционализации 7 февраля 2009 года была принята новая политическая конституция многонационального государства, которая была одобрена 61 процентом представителей народа в ходе референдума, состоявшегося 25 января 2009 года. Эта конституция обеспечивает защиту прав коренного исконного населения и групп крестьян, межкультурных общин и афроболивийцев как основополагающую цель многонационального единого государства, и закладывает основы реорганизации национальных структур Боливии.

Представители насчитывающего тысячелетнюю историю исконного населения и современные жители обширной территории государства, говорящие на различных языках и имеющие различные традиции, совместно провозглашают культуру жизни, единства и созидания общества, живущего в условиях благоденствия.

I. Меры, принятые в связи с рекомендациями Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов

1. 1 мая 2006 года указом президента № 28701 была осуществлена национализация углеводородного сырья, результатом чего стало значительное увеличение прямого налога на углеводородное сырье. Согласно указу, 5 процентов общей суммы поступлений от прямого налога на углеводородное сырье используется в интересах коренного исконного сельского населения, и для этих целей в соответствии с указом президента № 28421 был создан Фонд развития коренного исконного сельского населения. В настоящее время в Фонде развития имеется 831 500 503,35 боливаров.

2. В этой связи Боливия, соблюдающая национальные и международные нормы, проводит государственную политику в интересах коренного исконного сельского населения, и, в частности, среди основных мероприятий, которые осуществляются по линии Фонда развития коренного населения, следует отметить:

a) учреждение университетов коренного населения Боливии (ЮНИБОЛ), которые были созданы на основании указа президента № 29664 от 2 августа 2008 года, в соответствии с которым предусматривается работа трех университетов: университет Тупак Катари со штаб-квартирой в Варисата (высокогорные районы); университет Касимира Уанка со штаб-квартирой в Чиморе (среднегорные районы); университет Апиуаяки Тумпа со штаб-квартирой в Куруюки (низкогорные районы);

b) упорядочение землевладения на основе закона Республики № 3545 об общинных землях от 28 ноября 2006 года, в соответствии с которым предусматривается распределение земли среди коренного исконного сельского населения и межкультурных общин. В этой связи в 2008 году в целях упорядочения землевладения в интересах коренного народа гуарани из Фонда развития коренных народов были выделены средства и предусматривается сокращение земельных участков латифундистов, которые не выполняют социально-экономических функций и на землях которых работают наемные семьи;

c) учреждение Межведомственного совета по искоренению рабства в соответствии с указом президента № 29292 от 3 октября 2007 года, который в настоящее время осуществляет процесс искоренения рабства и освобождает семьи наемных работников гуарани, работающих в хозяйствах латифундистов. Цель этой деятельности состоит в том, чтобы гарантировать и восстановить осуществление основополагающих прав человека боливийского населения в Чако;

d) среди других осуществленных мер следует отметить предоставление семян, мебели и канцелярских товаров Ассамблее народа гуарани (АНГ) на общую сумму в 1 958 779,19 боливаров в течение 2008 года.

II. Искоренение подневольного труда и рабства — экспроприация сельскохозяйственной собственности

3. В рамках нового регламента закона № 1715, в который были внесены изменения на основании закона № 3545, Национальный институт аграрной реформы осуществил первые меры по экспроприации сельской собственности в связи с невыполнением социально-экономических функций, сохранением системы сервитута, подневольного и аналогичных форм труда, как предусмотрено в новом регламенте:

а) были определены юридические основы для проверки и определения наличия рабских взаимоотношений, подневольного труда, систем отработок за долги и/или содержания в рабстве семей, применения принципов, регулирующих трудовое законодательство, и критерии для проверки наличия рабских отношений, подневольного труда и аналогичных форм угнетения (указ президента № 29802);

б) в этой связи были достигнуты следующие результаты:

<i>№№</i>	<i>Название земельного участка</i>	<i>Местонахождение</i>	<i>Основания (невыполнение социально-экономических функций)</i>
1.	Накамирисито	Кантон: Уакарета Провинция: Эрнандо Силес Департамент: Чукисака	
2.	Инти Пилкомайо-Нака Пуку	Кантон: Уакарета Провинция: Эрнандо Силес Департамент: Чукисака	Наличие рабских отношений и подневольного труда
3.	Итане	Кантон: Санта Роса Дельингре Провинция: Эрнандо Силес Департамент: Чукисака	Наличие рабских отношений и подневольного труда

4. В этой связи Боливия также осуществляет государственную политику обеспечения межкультурного медицинского обслуживания на основании программы межкультурного общинного семейного здравоохранения (САФСИ), в рамках которой оказываются услуги общинам коренного исконного сельского населения в местах их проживания.

5. В области образования была осуществлена программа обучения грамоте «Я могу», результаты которой были отмечены ЮНЕСКО. Боливийское государство выполняет свои обязательства перед коренным исконным сельским населением, осуществляет социально-экономическую политику, включая строительство социального жилья в сельской местности и в городах, где проживают коренные жители-мигранты (Указ президента № 28794 от 12 июля 2006 года). Следует отметить, что реализация этих мер направлена на выполнение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

6. Боливия осуществляет исследования с участием представителей социальных слоев, которые имеют отношение к проблемам в области развития, возникающим в результате изменения климата. Вместе с этими представителями бы-

ли определены приоритетные меры для реализации в двух пилотных районах. На национальном уровне один из таких районов находится в окрестностях озера Титикака, а другой — в мезотермических долинах департамента Санта-Крус, где осуществляется инициатива «практического обучения», которая координируется национальной программой по вопросу об изменении климата совместно с сельскими общинами в шести муниципиях.

7. На основе этого опыта в рамках национального механизма адаптации к климатическим изменениям была включена межсекторальная программа под названием «Антропологические аспекты и традиционные знания», которая имеет своей целью определить причины утраты традиционных знаний о практике, которая может помочь в адаптации к климатическим изменениям.

8. Другим важным мероприятием является разработка местной стратегии адаптации общин коренных народов чипайя, где представители коренных народов восстанавливают свои традиционные знания в целях борьбы с изменением климата. Данный проект осуществляется в рамках пятилетнего плана Национальной программы по вопросам изменения климата.

9. Правительство Боливии проводит консультации с социальными организациями, в частности с коренными народами, обеспечивая широкое участие населения страны в реализации Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в период подготовки к пятнадцатой Конференции Сторон, которая будет проходить в Копенгагене, Дания, в декабре 2009 года.

III. Деятельность и политика в области экономического и социального развития, женщины из числа коренных народов и второе Десятилетие коренных народов мира

10. При осуществлении нынешнего процесса перемен гарантируется право женщин на гендерное равенство, доступ к землям, межкультурное медицинское обслуживание и многокультурное образование. В соответствии с действующей политической конституцией многонационального государства, которая была принята 7 февраля 2009 года, предусматриваются следующие основополагающие права:

Статья 15

- I. Каждый человек имеет право на жизнь и личную, психологическую и сексуальную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут пыткам, жестокому, бесчеловечному и унижающему его достоинство обращению и наказанию. Не существует смертной казни.
- II. Каждый человек, в частности женщины, имеет право не подвергаться физическому, сексуальному или психологическому насилию как в рамках семьи, так и в рамках общества.
- III. Государство принимает необходимые меры для предотвращения, искоренения и наказания за гендерное насилие и насилие между представителями разных поколений, а также за любые действия или бездействие, которые имеют своей целью посягательства на здоровье

человека, причинение смерти, физической, сексуальной или психологической боли и страданий как в публичной, так и в частной жизни.

IV. Никто не должен подвергаться насильственному исчезновению под каким бы то ни было предлогом.

V. Никого нельзя подвергать рабству или подневольному труду. Запрещается торговля людьми.

11. В соответствии с Конституцией в рамках реорганизации боливийского государства готовятся новые национальные нормы, которые будут гарантировать права, предусмотренные в «Великой хартии». Кроме того, в рамках новой организационной структуры исполнительных органов власти многонационального государства женщины из числа коренных народов принимают участие в работе кабинета министров.

12. Впоследствии был опубликован Указ № 29850 от 10 декабря 2008 года, в соответствии с которым утверждается Национальный план обеспечения равенства возможностей под названием «Женщины создают новую Боливию, чтобы жить хорошо». Кроме того, в гендерной области принимаются меры по обеспечению участия женщин в политической жизни. Следует отметить Закон о квотах, Закон о женских ассоциациях и ассоциациях коренных народов.

13. Боливия подтверждает свое обязательство активно содействовать реализации мер с учетом гендерных факторов в области разработки, осуществления, мониторинга и оценки политики и программ в политической, экономической и социальной областях, обеспечивая при этом полное представительство и полное и равное участие женщин в качестве решающего фактора в деле искоренения нищеты. В этой связи Боливия поддерживает принятие резолюции 62/136 об улучшении положения женщин в сельской местности и признает важное значение роли, которую играют женщины из числа коренных народов в своем обществе, и необходимость полного осуществления соответствующих положений данной резолюции, с тем чтобы гарантировать доступ женщин из числа коренных народов к государственной деятельности.

14. В рамках организационной структуры органов исполнительной власти, которая была принята в соответствии с Указом президента № 29894 от 7 февраля 2009 года, предусматривается:

Статья 83 — (Полномочия канцелярия заместителя министра по обеспечению равенства возможностей). В рамках компетенции, определенной на центральном уровне в политической конституции государства, канцелярия заместителя министра по обеспечению равенства возможностей имеет следующие полномочия:

а) разрабатывать, направлять и согласовывать политику, нормы, планы, программы и проекты, способствующие равенству возможностей между мужчинами и женщинами, мальчиками и девочками, подростками, молодыми людьми, престарелыми людьми и инвалидами;

б) содействовать осуществлению политической конституции государства и международных документов в областях равенства между мужчинами и женщинами, равенства представителей различных поколений и инвалидов;

c) предлагать и содействовать учету принципа равенства возможностей в автономных территориальных районах;

d) осуществлять оценку и контроль за деятельностью автономных территориальных областей при осуществлении и реализации планов, программ и проектов, касающихся гендерного равенства и равенства возможностей;

e) претворять в жизнь гендерный подход и содействовать обеспечению равенства возможностей представителей различных поколений в межсекторальной политике и в государственной деятельности, согласовывая соответствующие действия с государственными органами и организациями гражданского общества;

f) разрабатывать, согласовывать и осуществлять национальную политику совместно с автономными территориальными районами в вопросах охраны, защиты и поощрения прав женщин, девочек, мальчиков, молодых людей, престарелых лиц и инвалидов;

g) разрабатывать нормы для укрепления механизмов защиты, предотвращения, обслуживания, реабилитации и наказания виновных в связи с насилием по признаку пола и возрастному признаку и в связи со злоупотреблением служебными полномочиями;

h) координировать, направлять и руководить в автономных территориальных районах вопросами распределения экономических ресурсов, с тем чтобы позволить обеспечить реализацию политики, планов, программ и проектов с учетом гендерных факторов и проектов, направленных на учет интересов детей, подростков, молодых людей, престарелых и инвалидов;

i) координировать, разрабатывать и претворять в жизнь политику и нормы совместно с автономными территориальными районами, с тем чтобы гарантировать права женщин и мужчин, семей и высшие интересы детей и подростков.

15. Кроме того, через посредство министерства сельского развития и земель Боливия стимулирует экономическое и социальное развитие общин и экономических организаций крестьян и коренного населения, обеспечивая защиту их социальных, экономических и культурных прав, обеспечивая комплексное управление и организованное функционирование общин и групп коренного исконного сельского населения.

IV. Равенство при распределении, управлении, владении и использовании земель в интересах женщин

16. Учитывая тот факт, что земля является фактором, имеющим огромное культурное, религиозное и юридическое значение, социальная интеграция или изоляция во многих случаях зачастую зависит только лишь от статуса человека с точки зрения землевладения. Право на участие в общинном управлении и принятие решений зависит от статуса человека как «участника, резидента или собственника участка земли». Иначе говоря, доступ к земле является важным элементом в вопросах принятия решений на семейном, общинном и нацио-

нальном уровне. В этой связи новое аграрное законодательство — Закон № 3545 об общинных землях — предусматривает, что женщины в сельской местности являются субъектами, способными принимать независимые и совместные решения, касающиеся земель, и применяет критерии равенства при распределении, управлении, землевладении и использовании земель в интересах женщин независимо от их гражданского состояния. В этих целях Национальный институт аграрной реформы (ИНРА) определяет гендерную политику как одну из основ, для того чтобы гарантировать принцип равенства при распределении земель, с тем чтобы обеспечить мужчинам и женщинам возможность принимать активное участие в процессе упорядочения землевладения.

17. В этой связи осуществляются различные меры по привлечению женщин к процессу упорядочения землевладения, принимая во внимание число женщин, которые получили исполнительные титулы или сертификаты на земельные участки, которые они обрабатывают, как явствует из приведенных ниже таблиц:

Таблица I
Число титулов и сертификатов с разбивкой по признаку пола, 1996–2008 годы

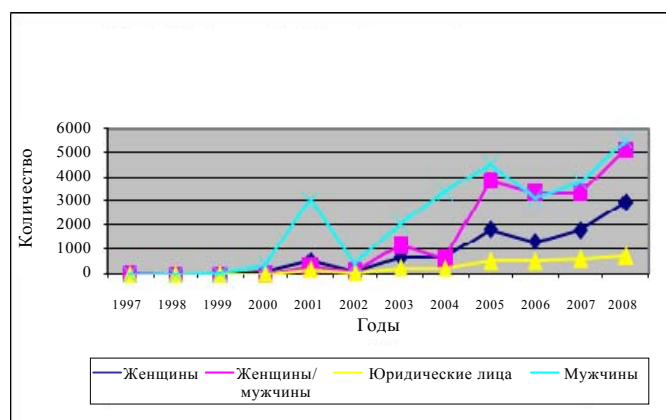
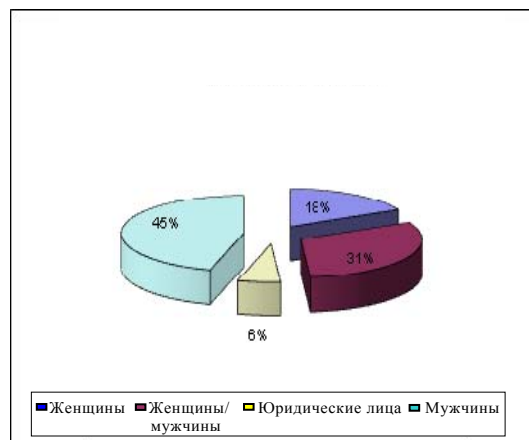


Таблица II
Процентная доля титулов и сертификатов с разбивкой по признаку пола, 1996–2008 годы



18. Женщины как индивидуальные владельцы имеют 18 процентов титулов и сертификатов и совместно, т.е. мужчины/женщины — 31 процент титулов и сертификатов, в которых признается, что женщина является основным бенефициаром выданного титула.

19. Как явствует из таблиц, эта доля была значительно больше в течение периода 2006–2008 годов.

20. Национальный план развития и Политическая конституция государства целиком и полностью соответствуют поставленным целям, задачам и программам действий второго Международного десятилетия коренных народов мира.

V. Факторы, препятствующие выполнению рекомендаций Постоянного форума

21. Правительство президента Республики Боливия Эво Моралиса Аимы осуществляет и претворяет в жизнь процесс повсеместных перемен, в котором активное участие принимают различные социальные слои.

22. Тем не менее влиятельные группировки, находящиеся в отдельных префектурах и гражданских комитетах, препятствуют полной реализации права коренных исконных сельских народов, как это было отмечено Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов Родольфо Ставенхагеном. Крайним проявлением этого стало осуществление гражданского переворота на уровне префектур, в результате которого имели место проявления расизма, ксенофобии и геноцида и дискриминации, которые на первом этапе привели к унижению и оскорблению представителей исконного коренного населения в городе Сукре в районе Площади им. 25 мая; впоследствии был разработан план дестабилизации национального правительства путем захвата и разграбления государственных учреждений в городах Санта-Крус, Тринидад-Бени, Тариха и Кобиха-Пандо и были совершены акты массового геноцида в отношении коренного сельского исконного населения.

23. Кроме того, Сенат в силу своего прежнего политического состава создает препятствия для принятия норм, отвечающих интересам коренного исконного сельского населения.

VI. Факторы, способствующие выполнению рекомендаций Форума

24. В настоящих условиях, когда движения коренных исконных сельских народов стоят во главе процесса перемен и преобразований экономической инфраструктуры и основ, предпринимаются меры с целью учета интересов большинства на основе общинной социальной модели. Таким образом, происходящие в настоящее время события создают благоприятные условия в политической, экономической и социальной областях в силу того, что приход к власти Эво Моралиса Аимы свидетельствует о волеизъявлении большей части боливийского населения, которое принимает участие в процессах перемен и изменений, которые обеспечили принятие действующей Политической конституции

многонационального государства, в которой отражены все чаяния коренного исконного сельского населения.

25. Правительство в рамках своей деятельности обеспечило учет ценностей коренного населения, используя понятия взаимности, дополняемости и взаимозависимости, которые обобщены в концепции Suma Qamaña («Жить хорошо») и отличаются от концепции «Жить лучше», которая отражена в Конституции.

Статья 8

- I. Государство подтверждает и поощряет в качестве этико-моральных принципов плюралистического общества: принципы ama qhilla, ama llulla, ama suwa (не будь лентяем, не будь лгуном, не будь вором), suma tamaña (жить хорошо), ñandereko (гармоничная жизнь), teko kavi (хорошая жизнь), ivi mara'ei (земля без зла) и qharaq ñan (благородные помыслы или жизнь).
- II. Государство основывается на ценностях единства, равенства, инклюзивности, достоинства, свободы, солидарности, взаимности, уважения, взаимодополняемости, гармонии, транспарентности, сбалансированности, равенства возможностей, социального и гендерного равенства в вопросах участия, общего блага, ответственности, социальной справедливости, распределения и перераспределения социальных продуктов и благ, для того чтобы жить хорошо.

VII. Законы, политика и другие конкретные аналогичные инструменты для решения проблем, затрагивающих коренные народы

26. Правительство Боливии соблюдает международные нормы, включая Декларацию о правах коренных народов Организации Объединенных Наций, принятую в ходе шестьдесят второй сессии Организации Объединенных Наций, состоявшейся в сентябре 2007 года, ратифицированную органами законодательной власти и промульжированную президентом Эво Моралисом Аимой на основе Закона Республики № 3760.

27. Соответственно, в стране был проведен референдум по Конституции, который проходил 25 января 2009 года, и в результате проведенного голосования в поддержку принятия Политической конституции государства проголосовал 61 процент избирателей, в результате чего была принята Конституция, которая учитывает дух и букву Декларации о правах коренных народов Организации Объединенных Наций.

28. Кроме того, в докладе государства, представленном ранее в ходе седьмой сессии, отмечаются следующие права, содержащиеся в главе IV действующей Конституции.

А. Права народов и коренного исконного сельского населения

Статья 30

- I. Под коренным народом и исконным сельским населением понимается вся сообщество людей, которые разделяют культурную самобытность, язык, исторические традиции, институты, общность территории и мировоззрение и которые существовали до испанского колониального вторжения.
- II. В рамках единства государства и в соответствии с Конституцией коренные исконные сельские народы и население пользуются следующими правами:
 1. Свободное существование.
 2. Собственная культурная самобытность, религиозные убеждения, духовная жизнь, практика и традиции и свое собственное мировоззрение.
 3. Культурная самобытность каждого из членов, если он этого желает, должна быть указана вместе с боливийском гражданством в удостоверении личности, паспорте или других документах, удостоверяющих личность, которые имеют юридическую силу.
 4. Свободное самоопределение и территориальная целостность.
 5. Их институты являются частью общей структуры государства.
 6. Обладание коллективными титулами на земли и территории.
 7. Защита своих священных мест.
 8. Создание и руководство системами, средствами и сетями собственных средств коммуникации.
 9. Их традиционные знания и информация, их традиционная медицина, их языки, их ритуалы и их символы и одежды должны цениться, уважаться и поощряться.
 10. Право на жизнь в условиях здоровой окружающей среды, управление и адекватное использование экологических систем.
 11. Коллективная интеллектуальная собственность в отношении своих знаний, науки и информации, а также их использования, поощрения и развития.
 12. Самобытное, межкультурное и межъязычное образование в рамках всей системы образования.
 13. Использование всеобщей и бесплатной системы здравоохранения, обеспечивающей уважение их мировоззрения и традиционной практики.
 14. Использование своих политических, юридических и экономических систем в соответствии с их мировоззрением.
 15. Проведение консультаций на основе соответствующих методов, и в частности через посредство их институтов, во всех случаях когда предусматривается принятие законодательных или административных мер, которые могут их затронуть. В этой связи обеспечивается уважение и гаран-

тируется право на проведение обязательных предварительных консультаций с государством в духе доброй воли и согласования, уважения равной эксплуатации природных невозобновляемых ресурсов на территории, где они проживают.

16. Участие в выгодах эксплуатации природных ресурсов на их территориях.

17. Автономное управление землями коренных народов, эксклюзивное использование возобновляемых природных ресурсов, существующих на их территории, без ущерба для прав, законно приобретенных третьими лицами.

18. Участие в работе органов и институтов государства.

III. Государство гарантирует, уважает и защищает права коренных исконных сельских народов и населения, воплощенные в настоящей Конституции и законодательстве.

Статья 31

I. Коренные исконные народы и население, находящееся перед угрозой исчезновения, проживающие в условиях добровольной изоляции и не поддерживающие контактов, подлежат защите и обеспечению уважения всех форм их индивидуальной и коллективной жизни.

II. Коренные народы и население, живущие в условиях изоляции и не устанавливающие контактов, пользуются правом сохранять такой статус, и правом на законную делимитацию и консолидацию территории, которую они занимают и населяют.

Статья 32

Афро-болливийское население во всех отношениях пользуется экономическими, социальными, политическими и культурными правами, признаваемыми в Конституции в отношении коренных исконных сельских народов и населения.

В. Территории коренных народов

29. Политическая конституция многонационального государства в своей статье 293 предусматривает, что «автономия коренного исконного населения основывается на консолидированных территориях коренного населения и территориях, находящихся в процессе консолидации...», и в статье 394 предусматривается, что «государство защищает и гарантирует индивидуальную общинную и коллективную собственность земель» в случае возникновения аграрных конфликтов. Существует контроль за историческими территориями, в соответствии с которым запрещается насильственное перемещение, что особо подчеркивается в межведомственном плане для народности гуарани. Среди мер, касающихся коренного населения, проживающего в пограничных районах, следует отметить программу защиты как трансграничных народов, так и народов, находящихся в состоянии особой уязвимости или в условиях исчезновения, и в

этой связи была создана межведомственная комиссия, которая занимается исключительно вопросами уязвимых коренных народов.

С. Самоопределение

30. В статье 1, действующей Политической конституции признается, что «Боливия является единым социальным, правовым, многонациональным и общинным государством...», в статье 5 признается, что «официальными государственными языками являются испанский язык и все языки коренных исконных сельских народов и населения...», а в статье 98 отмечается, что «культурное разнообразие представляет собой основу общинного многонационального государства...».

Д. Природный баланс

31. Что касается сохранения природного баланса, в условиях которого развиваются коренные народы, то в статье 342 действующей Политической конституции предусматривается, что «обязанностью государства и населения являются сохранение, защита и устойчивое использование природных ресурсов и биологического многообразия, а также сохранение окружающей среды». В ней признаются права на эксплуатацию природных ресурсов на их территориях, а в статье 304(3) действующей Политической конституции предусматривается, что коренные народы обладают исключительной компетенцией на «управление и использование возобновляемых природных ресурсов в соответствии с Конституцией». Что касается прав на флору и фауну, существующую на их территории, то в статье 352 действующей Политической конституции предусматривается, что «...гарантируется участие граждан в процессе экологического управления и обеспечивается сохранение экологических систем... Что касается коренных исконных народов и населения, то в ходе консультаций будут учитываться их соответствующие нормы и процедуры».

Е. Автономия коренного исконного сельского населения

32. В соответствии со статьей 290 автономия коренного исконного сельского населения предполагает самоуправление при реализации права на самоопределение коренных исконных сельских народов и населения, имеющих совместную территорию, культуру, историю, языки и юридические, политические, социальные и экономические организации или институты.

Статья 290

- I. Формирование коренной исконной сельской автономии основывается на землях предков, где в настоящее время проживают эти народы и население, и на волеизъявление их населения, которое выражается в ходе консультаций в соответствии с Конституцией и законодательством.
- II. Самоуправление коренных исконных сельских автономий осуществляется в соответствии с их нормами, институтами, полномочиями и

процедурами согласно их атрибутам и компетенции на основании Конституции и законодательства.

Статья 291

- I. Коренными исконными сельскими автономиями являются территории коренных исконных сельских народов и муниципий и регионов, которые признают такой статус в соответствии с положениями настоящей Конституции и законодательства.
- II. Два или более коренных исконных сельских народа могут образовать одну коренную исконную сельскую автономию.

Статья 292

Каждая коренная исконная сельская автономия разрабатывает свой статут в соответствии со своими собственными нормами и процедурами и в соответствии с Конституцией и законодательством.

Статья 293

- I. Коренная автономия, созданная на основе консолидированных территорий коренных народов и территорий, находящихся в процессе консолидации (после их консолидации), образуется на основе волеизъявления населения после проведения консультаций в соответствии с их собственными нормами и процедурами в качестве единственного предъявляемого требования.
- II. Если образование коренной исконной сельской автономии затрагивает границы муниципального округа, то коренной исконный сельский народ или население и муниципальные органы власти должны согласовать новые границы округа.
- III. Если затрагиваются муниципальные границы, то необходимо решать этот вопрос в многонациональной законодательной ассамблее в целях их утверждения на основе предварительного выполнения всех соответствующих требований и условий, которые предусматриваются законом.
- IV. В законе устанавливаются минимальные требования в отношении населения и других факторов в целях образования коренной исконной сельской автономии.
- V. Для создания коренной исконной сельской автономии, территория которой находится в одной или более муниципиях, в соответствии с законом предусматриваются механизмы согласования, координации и сотрудничества в целях осуществления ее управления.

Статья 294

- I. Решение о создании коренной исконной сельской автономии принимается в соответствии с нормами и процедурами проведения консультаций согласно требованиям и условиям, предусматриваемым в конституции и законодательстве.

II. Решение о преобразовании муниципии в коренную исконную сельскую автономию принимается на основе референдума в соответствии с требованиями и условиями, предусмотренными в законодательстве.

III. В муниципиях, где существуют сельские общины, имеющие собственные организационные структуры, и территориальное единство, могут создаваться новые муниципии в соответствии с процедурами для решения этого вопроса в многонациональной законодательной ассамблее в целях их утверждения, на основе предварительного выполнения требований и условий в соответствии с конституцией и законодательством.

Статья 295

I. Для образования коренного исконного сельского региона, который затрагивает муниципальные границы, необходимо предварительно выполнить процедуры для решения этого вопроса в многонациональной законодательной ассамблее путем выполнения соответствующих требований и условий, предусмотренных в законодательстве.

II. Укрупнение муниципий, муниципальных округов и/или коренных исконных сельских автономий с целью образования коренного исконного сельского региона осуществляется путем проведения референдума и/или в соответствии с нормами и процедурами проведения консультаций, в зависимости от обстоятельств, и в соответствии с требованиями и условиями, предусмотренными в конституции и законодательстве.

Статья 296

Управление коренными исконными сельскими автономиями осуществляется на основании их собственных норм и форм организации с учетом названия, которое имеет каждый народ, национальность или община, как это предусмотрено в статуте и при условии соблюдения конституции и законодательства.

33. При осуществлении и выполнении культурных обычаев запрещается расовая и культурная дискриминация. Коренным исконным сельским народам предоставляется право иметь коллективное юридическое лицо на основании указов президента №№ 29215 и 29824.

34. В настоящее время исполнительная власть рассматривает вопрос о принятии проекта закона о предотвращении и искоренении всех форм дискриминации, в котором особое внимание уделяется расовой дискриминации в отношении коренных исконных сельских народов.

35. Одной из важных мер стало принятие указа президента № 29851 от 10 декабря 2008 года — юридического документа, в котором предусматривается национальный план действий в защиту прав человека «Боливия имеет право на то, чтобы жить хорошо, 2009–2013 годы»; этот план был разработан на основе широкого участия общественности, с тем чтобы государство и гражданское общество взаимодействовали при осуществлении процесса деколонизации и равноправия.

36. В плане определяется государственная политика на период 2009–2013 годов в целях укрепления механизмов поощрения, защиты, охраны, реа-

лизации и эффективного осуществления прав человека в стране в условиях гармонии и сбалансированности с природой и космосом, для того чтобы население могло «жить хорошо». Кроме того, одна из целей заключается в реализации космоцентрического, многонационального и межкультурного видения прав человека.

37. В этой связи национальное правительство осуществляет план в области прав человека, который имеет комплексный и всеобъемлющий характер, определяет развитие коллективных прав коренных сельских исконных народов и населения, межкультурных общин и общин афро-боливийского населения, включая такие права, как право на свободное существование, право на культурную самобытность, право на свободное территориальное самоопределение, право на коллективную интеллектуальную собственность в отношении своих знаний, право на осуществление своих собственных юридических, политических и экономических систем, право на коллективные титулы на свои земли, право на проведение консультаций, право на автономное территориальное управление, право на участие в работе государственных органов и права афро-боливийского населения.

38. Право коренных народов основывается на существовании традиционной системы правосудия коренных народов и статьи 190(I) политической конституции, в которой признается их юрисдикционная правомочность: «Коренные исконные сельские народы и население осуществляют свои юрисдикционные функции и компетенцию на основе своих полномочий и применяют свои принципы, культурные ценности, нормы и соответствующие процедуры».

39. Что касается образования, то в статье 78(I) конституции предусматривается, что «образование имеет унитарный, публичный, всеобщий демократический, качественный характер в условиях деколонизации», а в статье 78(II) действующей политической конституции предусматривается, что «образование имеет межкультурный, автономный и многоязычный характер в рамках системы образования», при этом гарантируется двуязычное межкультурное образование на основе существующих знаний и обычаев предков. Для обеспечения этого будут приняты три основополагающие меры: а) закон об образовании Авелино Синьяни, который был разработан совместно с организациями коренных народов и сельского населения и в котором предусматривается осуществление межкультурного, самобытного, двуязычного и имеющего характер деколонизации образования; б) программа стипендий «Хуанито Пинто», предусматривающая выделение суммы в 200 боливаров всем учащимся первых-восьмых классов бюджетных школ; данная мера является особенно благоприятной для детей из числа коренных народов и способствует их удержанию в школах; и с) в соответствии с государственной политикой в рамках национальной программы «Я могу» в Боливии была искоренена неграмотность, и в этой связи 20 декабря 2008 года было сделано заявление, в соответствии с которым признается, что Боливия стала третьей территорией, свободной от неграмотности, в Латинской Америке.

40. В этой связи компетенция министерства образования заключается в том, чтобы а) «поощрять развитие педагогической теории, учитывающей традиционное мировоззрение, философию и учебный опыт»; б) «укреплять культурное и лингвистическое разнообразие как основу национального развития».

41. При внешней поддержке была обеспечена дальнейшая реализация: а) национальной программы «Операция Милагро». Эта программа была инициирована совместно с Кубой и позволила бесплатно осуществить тысячи офтальмологических операций; б) программы ликвидации недоедания, направленной на обеспечение дополнительного питания для матерей. Эта программа осуществляется в самых бедных муниципалитетах, имеющих самый низкий уровень продовольственной безопасности; и с) закона о гарантированном всеобщем медицинском обслуживании, который направлен в первую очередь на улучшение положения коренного населения в сельских районах.

42. Что касается декриминализации традиционной медицинской практики коренных народов, то в статье 42 действующей политической конституции отмечается, что «государство несет ответственность за поощрение и гарантирование уважения, применения, изучения и практики традиционной медицины и сохранение традиционных знаний и практики, включая концепции и ценности всех коренных исконных сельских народов и населения».

43. Канцелярия заместителя министра по вопросам традиционной медицины и межкультурного общения при министерстве здравоохранения и спорта обладает полномочиями «разрабатывать и предлагать политику поощрения традиционной медицины и ее согласования с научной или университетской медициной в рамках межкультурного общения и этнико-культурного развития медицинских услуг», «включать и разрабатывать традиционную медицинскую практику в рамках единой системы здравоохранения, осуществлять систему регистрации и кодификации традиционной и альтернативной медицины и включать ее в национальную фармакопею медицинских средств».

Программа обеспечения равенства возможностей в армии

44. Программа обеспечения равных возможностей, которая предусматривает участие представителей коренных народов в военных институтах, отвечает за реализацию процесса перемен с целью запрещения дискриминации и маргинализации в рядах армии.

Пенсионное обеспечение

45. В соответствии с конституцией предусматривается выплата пожизненного пенсионного обеспечения по старости, в соответствии с которой на основании закона № 3791 выплачивается ежегодная пенсия лицам в возрасте старше 60 лет. Эта политика государства осуществляется в соответствии с разделом «Достойная Боливия» национального плана развития.

Общинное радиовещание

46. В стране создана национальная сеть общинных радиостанций.

47. С тем чтобы содействовать участию коренных народов в процессах выборов в статье 212 действующей политической конституции предусматривается, что «коренные исконные сельские народы и население могут избирать своих политических представителей в соответствующие органы согласно их собственным формам проведения выборов».

VIII. Национальные институты, отвечающие за вопросы коренных народов

48. В соответствии с действующей политической конституцией в статье 3 отмечается, что боливийская нация включает в свой состав всех боливийцев и боливию, коренные исконные сельские народы и население и межкультурные общины и афроболивийцев, которые вместе взятые образуют боливийский народ.

49. В связи с процессом институционального обустройства Боливии коренное исконное сельское население уже не рассматривается в качестве отдельной группы населения, потому что оно является неотъемлемой частью всей структуры многонационального государства. Так, в соответствии с законом президента № 29894 от 7 февраля 2009 года была принята «организационная структура органов исполнительной власти многонационального государства», в которой указываются функции, подлежащие выполнению каждым министерством.

50. Предусматривается, что все государственные министерства обязаны действовать в интересах политического, экономического, правового, культурного и лингвистического плюрализма, существующего в нашей стране на основе принципов солидарности, взаимодополняемости, взаимности, инклюзивности, достоинства, равенства и равноправия возможностей, критериев многонациональности, транспарентности, социального контроля, справедливости и окружающей среды.

51. В качестве примера следует отметить, что канцелярия заместителя министра по вопросам правосудия коренных исконных сельских народов обязана в силу своих полномочий и компетенции защищать и охранять коллективные права коренных исконных сельских народов и населения, укреплять традиционное исконное правосудие коренных народов, обеспечивать упорядочивание, координацию и сотрудничество между таким правосудием и обычным и агроэкологическим правосудием и поощрять соблюдение международных документов по данному вопросу на основе согласования деятельности со всеми организациями коренных исконных сельских народов.

52. С другой стороны, национальный план развития «Боливия — достойная, суверенная, продуктивная и демократическая — должна жить хорошо» на 2006–2010 годы предлагает модель комплексного диверсифицированного национального развития, основными направлениями которого являются деколонизация и многообразие культур.

53. В связи с целью «построить новое государство на основе власти коренных народов и социальных движений, гражданских и общинных организаций» предлагается «ликвидировать колониализм путем создания государства, поощряющего и поддерживающего продуктивное развитие на основе развития государственной, частной и общинной экономики в многонациональных рамках».

IX. Государственные программы развития потенциала по вопросам, касающимся коренных народов, для государственных служащих

54. В Боливии имеются программы учебной и профессиональной подготовки для персонала государственных учреждений по вопросам межкультурной государственной деятельности традиционных народов, которые осуществляются по линии Национальной службы управления кадрами (СНАП).

55. Многонациональная дипломатическая академия при министерстве иностранных дел имеет в своем составе первое поколение дипломатов, занимающихся вопросами межкультурных отношений, а также осуществляет подготовку деятелей культуры по вопросам межкультурной дипломатии.

56. Под руководством министерства образования предусматривается создание школы для государственных служащих с целью их просвещения по вопросам структуры многонационального государства.

X. Информация о поощрении и применении правительством Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

57. Правительство Боливии, памятуя о своих обязательствах перед движениями коренных исконных сельских народов, придало правовой статус Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов путем промульгации политической конституции государства от 7 февраля 2009 года. Таким образом Боливия включила в свою «Великую Хартию» требование об обязательном соблюдении прав коренных народов и стала первым государством в мире, которое применяет эту международную норму.